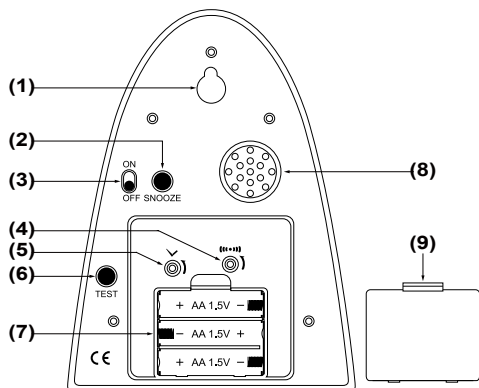


INSTRUCTION MANUAL | ALARM CLOCK

KA6136



- (1) Hook
- (2) SNOOZE button
- (3) Alarm ON/OFF switch
- (4) Alarm Setting knob
- (5) Time Setting knob
- (6) TEST button
- (7) Battery compartment
- (8) Speaker
- (9) Battery Cover

1. INSTALLING THE BATTERIES

Open the battery cover (9) and insert three AA batteries into the battery compartment (7), ensuring the polarity matches the markings inside. Then replace the battery cover.

2. SETTING THE TIME

Turn the Time Setting Knob (5) anti-clockwise (in the direction of the arrow) to set the correct time.

3. SETTING THE ALARM

Turn the Alarm Setting Knob (4) anti-clockwise (in the direction of the arrow) to set the desired alarm time.

4. TURNING THE ALARM ON AND OFF

Move the Alarm ON/OFF Switch (3) to the ON position to activate the alarm. When the set alarm time is reached, the bird sound will play through the speaker (8).

To temporarily silence the alarm, press the SNOOZE button (2). The alarm will sound again after 5 minutes.

To switch the alarm off completely, move the Alarm ON/OFF Switch (3) to the OFF position.

5. TESTING THE BIRD SOUND

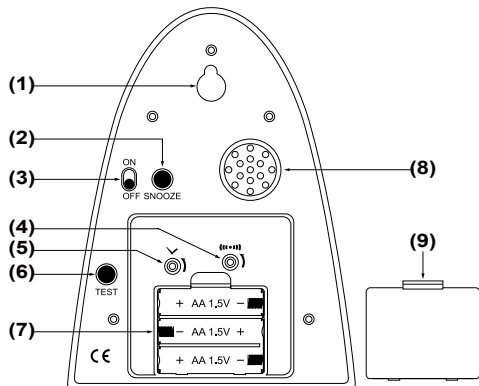
Press the TEST button (6) at any time to play the bird sound immediately. This function allows you to test the sound.

6. PLACEMENT

The clock can be placed on a table or hung on a wall using the hook (1).

HANDLEIDING | WEKKER

KA6136



- (1) Haak
- (2) SNOOZE-knop
- (3) Alarm AAN/UIT-schakelaar
- (4) Alarm instelknop
- (5) Tijd instelknop
- (6) TEST-knop
- (7) Batterijvak
- (8) Luidspreker
- (9) Batterijklep

1. DE BATTERIJEN PLAATSEN

Open de batterijklep (9) en plaats drie AA-batterijen in het batterijvak (7). Zorg ervoor dat de polariteit overeenkomt met de markeringen aan de binnenkant. Plaats daarna de batterijklep terug.

2. DE TIJD INSTELLEN

Draai de tijd instelknop (5) tegen de klok in (in de richting van de pijl) om de juiste tijd in te stellen.

3. HET ALARM INSTELLEN

Draai de alarm instelknop (4) tegen de klok in (in de richting van de pijl) om de gewenste alarmtijd in te stellen.

4. HET ALARM IN- EN UITSCHAKELEN

Zet de Alarm AAN/UIT-schakelaar (3) in de stand AAN om het alarm te activeren. Wanneer de ingestelde alarmtijd is bereikt, klinkt het vogelgeluid via de luidspreker (8).

Druk op de SNOOZE-knop (2) om het alarm tijdelijk te stoppen. Het alarm klinkt na 5 minuten opnieuw.

Zet de Alarm AAN/UIT-schakelaar (3) in de stand UIT om het alarm volledig uit te schakelen.

5. HET VOGELGELUID TESTEN

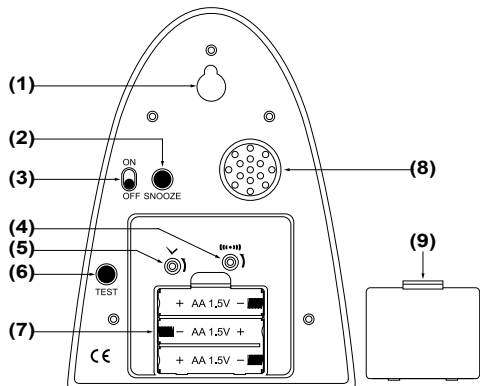
Druk op elk gewenst moment op de TEST-knop (6) om het vogelgeluid direct af te spelen. Met deze functie kunt u het geluid testen.

6. PLAATSING

De klok kan op een tafel worden geplaatst of met de haak (1) aan de muur worden gehangen.

BEDIENUNGSANLEITUNG | WECKER

KA6136



- (1) Haken
- (2) SNOOZE-Taste
- (3) Alarm EIN/AUS-Schalter
- (4) Alarmeinstellknopf
- (5) Zeiteinstellknopf
- (6) TEST-Taste
- (7) Batteriefach
- (8) Lautsprecher
- (9) Batteriefachabdeckung

1. BATTERIEN EINSETZEN

Öffnen Sie die Batteriefachabdeckung (9) und legen Sie drei AA-Batterien in das Batteriefach (7) ein. Achten Sie darauf, dass die Polarität den Markierungen im Fach entspricht. Setzen Sie anschließend die Batteriefachabdeckung wieder ein.

2. UHRZEIT EINSTELLEN

Drehen Sie den Zeiteinstellknopf (5) gegen den Uhrzeigersinn (in Pfeilrichtung), um die richtige Uhrzeit einzustellen.

3. ALARM EINSTELLEN

Drehen Sie den Alarmeinstellknopf (4) gegen den Uhrzeigersinn (in Pfeilrichtung), um die gewünschte Alarmzeit einzustellen.

4. ALARM EIN- UND AUSSCHALTEN

Stellen Sie den Alarm EIN/AUS-Schalter (3) auf EIN, um den Alarm zu aktivieren. Wenn die eingestellte Alarmzeit erreicht ist, ertönt die Vogelstimme über den Lautsprecher (8).

Drücken Sie die SNOOZE-Taste (2), um den Alarm vorübergehend stummzuschalten. Nach 5 Minuten ertönt der Alarm erneut.

Um den Alarm vollständig auszuschalten, stellen Sie den Alarm EIN/AUS-Schalter (3) auf AUS.

5. VOGELSTIMME TESTEN

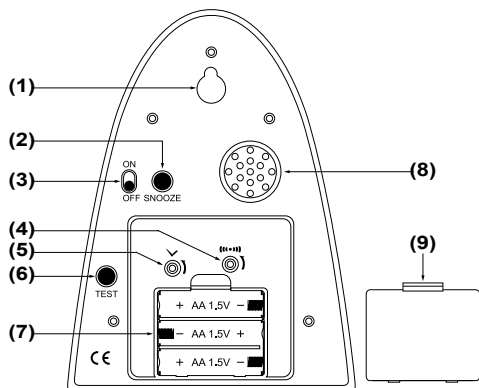
Drücken Sie jederzeit die TEST-Taste (6), um die Vogelstimme sofort abzuspielen. Mit dieser Funktion können Sie den Ton testen.

6. PLATZIERUNG

Die Uhr kann auf einen Tisch gestellt oder mit dem Haken (1) an einer Wand aufgehängt werden.

MODE D'EMPLOI | RÉVEIL

KA6136



- (1) Crochet
- (2) Bouton SNOOZE
- (3) Interrupteur alarme MARCHÉ/ARRÊT
- (4) Bouton de réglage de l'alarme
- (5) Bouton de réglage de l'heure
- (6) Bouton TEST
- (7) Compartiment à piles
- (8) Haut-parleur
- (9) Couvercle du compartiment à piles

1. INSTALLATION DES PILES

Ouvrez le couvercle du compartiment à piles (9) et insérez trois piles AA dans le compartiment (7), en veillant à respecter la polarité indiquée à l'intérieur. Remettez ensuite le couvercle en place.

2. RÉGLAGE DE L'HEURE

Tournez le bouton de réglage de l'heure (5) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre (dans le sens de la flèche) pour régler l'heure correcte.

3. RÉGLAGE DE L'ALARME

Tournez le bouton de réglage de l'alarme (4) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre (dans le sens de la flèche) pour régler l'heure d'alarme souhaitée.

4. ACTIVATION ET DÉSACTIVATION DE L'ALARME

Placez l'interrupteur alarme MARCHÉ/ARRÊT (3) sur MARCHÉ pour activer l'alarme. Lorsque l'heure d'alarme réglée est atteinte, le chant d'oiseau retentit par le haut-parleur (8).

Pour arrêter temporairement l'alarme, appuyez sur le bouton SNOOZE (2). L'alarme retentira de nouveau après 5 minutes.

Pour désactiver complètement l'alarme, placez l'interrupteur alarme MARCHÉ/ARRÊT (3) sur ARRÊT.

5. TESTER LE CHANT D'OISEAU

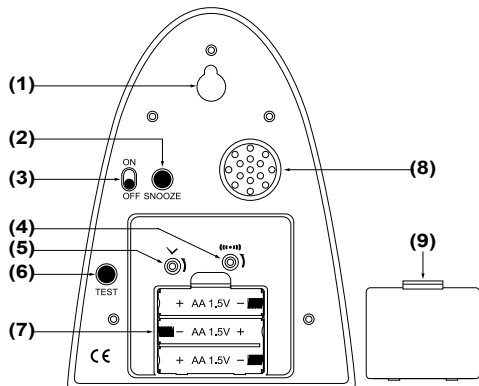
Appuyez à tout moment sur le bouton TEST (6) pour écouter immédiatement le chant d'oiseau. Cette fonction vous permet de tester le son.

6. INSTALLATION

L'horloge peut être posée sur une table ou suspendue au mur à l'aide du crochet (1).

BRUGSANVISNING | VÆKKEUR

KA6136



- (1) Krog
- (2) SNOOZE-knap
- (3) Alarm TIL/FRA-kontakt
- (4) Knap til indstilling af alarm
- (5) Knap til indstilling af tid
- (6) TEST-knap
- (7) Batterirum
- (8) Højttaler
- (9) Batteridæksel

1. ISÆTNING AF BATTERIER

Åbn batteridækslet (9), og sæt tre AA-batterier i batterirummet (7).

Sørg for, at polariteten passer med markeringerne indeni. Sæt derefter batteridækslet på igen.

2. INDSTILLING AF TIDEN

Drej knappen til indstilling af tid (5) mod uret (i pilens retning) for at indstille det korrekte klokkeslæt.

3. INDSTILLING AF ALARMEN

Drej knappen til indstilling af alarm (4) mod uret (i pilens retning) for at indstille det ønskede alarmtidspunkt.

4. SÅDAN SLÅS ALARMEN TIL OG FRA

Flyt Alarm TIL/FRA-kontakten (3) til TIL for at aktivere alarmen. Når det indstillede alarmtidspunkt nås, afspilles fuglelyden gennem højttaleren (8).

Tryk på SNOOZE-knappen (2) for midlertidigt at stoppe alarmen. Alarmen lyder igen efter 5 minutter.

Flyt Alarm TIL/FRA-kontakten (3) til FRA for at slå alarmen helt fra.

5. TEST AF FUGLELYDEN

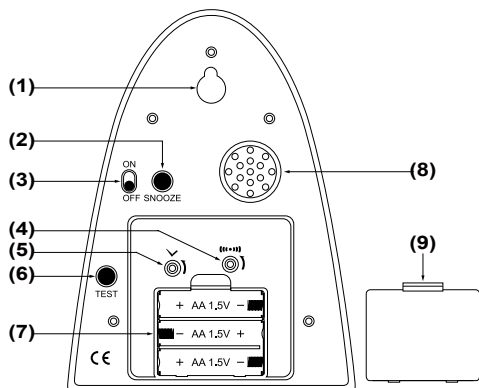
Tryk på TEST-knappen (6) når som helst for straks at afspille fuglelyden. Denne funktion giver dig mulighed for at teste lyden.

6. PLACERING

Uret kan placeres på et bord eller hænges på en væg ved hjælp af krogen (1).

MANUALE DI ISTRUZIONI | SVEGLIA

KA6136



- (1) Gancio
- (2) Pulsante SNOOZE
- (3) Interruttore allarme ON/OFF
- (4) Manopola di impostazione dell'allarme
- (5) Manopola di impostazione dell'ora
- (6) Pulsante TEST
- (7) Vano batterie
- (8) Altoparlante
- (9) Coperchio del vano batterie

1. INSERIMENTO DELLE BATTERIE

Aprire il coperchio del vano batterie (9) e inserire tre batterie AA nel vano batterie (7), assicurandosi che la polarità corrisponda ai simboli indicati all'interno. Quindi riposizionare il coperchio.

2. IMPOSTAZIONE DELL'ORA

Ruotare la manopola di impostazione dell'ora (5) in senso antiorario (nella direzione della freccia) per impostare l'ora corretta.

3. IMPOSTAZIONE DELL'ALLARME

Ruotare la manopola di impostazione dell'allarme (4) in senso antiorario (nella direzione della freccia) per impostare l'ora desiderata.

4. ATTIVAZIONE E DISATTIVAZIONE DELL'ALLARME

Spostare l'interruttore allarme ON/OFF (3) sulla posizione ON per attivare l'allarme. Quando viene raggiunta l'ora impostata, il suono dell'uccello viene riprodotto attraverso l'altoparlante (8).

Per silenziare temporaneamente l'allarme, premere il pulsante SNOOZE (2). L'allarme suonerà nuovamente dopo 5 minuti.

Per disattivare completamente l'allarme, spostare l'interruttore allarme ON/OFF (3) sulla posizione OFF.

5. TEST DEL SUONO DELL'UCCELLO

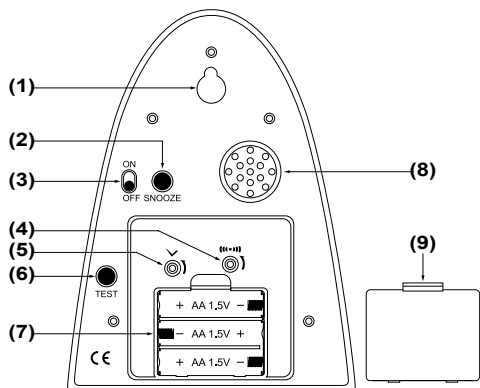
Premere in qualsiasi momento il pulsante TEST (6) per riprodurre immediatamente il suono dell'uccello. Questa funzione consente di testare il suono.

6. POSIZIONAMENTO

L'orologio può essere posizionato su un tavolo o appeso alla parete utilizzando il gancio (1).

MANUAL DE INSTRUCCIONES | DESPERTADOR

KA6136



- (1) Gancho
- (2) Botón SNOOZE
- (3) Interruptor de alarma ON/OFF
- (4) Mando de ajuste de la alarma
- (5) Mando de ajuste de la hora
- (6) Botón TEST
- (7) Compartimento de las pilas
- (8) Altavoz
- (9) Tapa del compartimento de las pilas

1. INSTALACIÓN DE LAS PILAS

Abra la tapa del compartimento de las pilas (9) e introduzca tres pilas AA en el compartimento (7), asegurándose de que la polaridad coincida con las marcas del interior. A continuación, vuelva a colocar la tapa.

2. AJUSTE DE LA HORA

Gire el mando de ajuste de la hora (5) en sentido antihorario (en la dirección de la flecha) para ajustar la hora correcta.

3. AJUSTE DE LA ALARMA

Gire el mando de ajuste de la alarma (4) en sentido antihorario (en la dirección de la flecha) para ajustar la hora de alarma deseada.

4. ACTIVACIÓN Y DESACTIVACIÓN DE LA ALARMA

Mueva el interruptor de alarma ON/OFF (3) a la posición ON para activar la alarma. Cuando se alcance la hora de alarma ajustada, el sonido del pájaro se reproducirá a través del altavoz (8).

Para silenciar temporalmente la alarma, pulse el botón SNOOZE (2). La alarma volverá a sonar después de 5 minutos.

Para apagar completamente la alarma, mueva el interruptor de alarma ON/OFF (3) a la posición OFF.

5. PRUEBA DEL SONIDO DEL PÁJARO

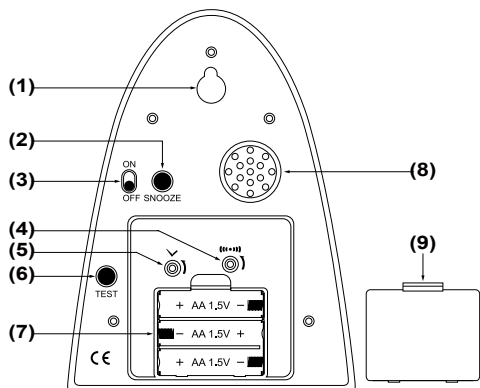
Pulse el botón TEST (6) en cualquier momento para reproducir inmediatamente el sonido del pájaro. Esta función permite comprobar el sonido.

6. COLOCACIÓN

El reloj puede colocarse sobre una mesa o colgarse en la pared utilizando el gancho (1).

INSTRUKCJA OBSŁUGI | BUDZIK

KA6136



- (1) Haczyk
- (2) Przycisk SNOOZE
- (3) Przełącznik alarmu WŁ./WYŁ.
- (4) Pokrętko ustawiania alarmu
- (5) Pokrętko ustawiania czasu
- (6) Przycisk TEST
- (7) Komora baterii
- (8) Głośnik
- (9) Pokrywa komory baterii

1. WKŁADANIE BATERII

Otwórz pokrywę komory baterii (9) i włoż trzy baterie AA do komory baterii (7), zwracając uwagę na prawidłową polaryzację zgodnie z oznaczeniami wewnątrz. Następnie załóż pokrywę.

2. USTAWIANIE CZASU

Obróć pokrętko ustawiania czasu (5) w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara (zgodnie z kierunkiem strzałki), aby ustawić prawidłowy czas.

3. USTAWIANIE ALARMU

Obróć pokrętko ustawiania alarmu (4) w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara (zgodnie z kierunkiem strzałki), aby ustawić żądany czas alarmu.

4. WŁĄCZANIE I WYŁĄCZANIE ALARMU

Przesuń przełącznik alarmu WŁ./WYŁ. (3) do pozycji WŁ., aby włączyć alarm. Po osiągnięciu ustawionego czasu alarmu odgłos ptaka zostanie odtworzony przez głośnik (8).

Aby tymczasowo wyciszyć alarm, naciśnij przycisk SNOOZE (2). Alarm włączy się ponownie po 5 minutach.

Aby całkowicie wyłączyć alarm, przesuń przełącznik alarmu WŁ./WYŁ. (3) do pozycji WYŁ.

5. TESTOWANIE ODGŁOSU PTAKA

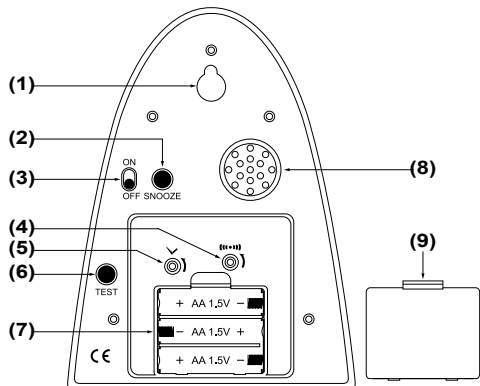
Naciśnij przycisk TEST (6) w dowolnym momencie, aby natychmiast odtworzyć odgłos ptaka. Funkcja ta umożliwia sprawdzenie dźwięku.

6. USTAWIENIE

Zegar można postawić na stole lub zawiesić na ścianie za pomocą haczyka (1).

BRUKSANVISNING | VÄCKARKLOCKA

KA6136



- (1) Krok
- (2) SNOOZE-knapp
- (3) Alarm PÅ/AV-knapp
- (4) Vred för alarminställning
- (5) Vred för tidsinställning
- (6) TEST-knapp
- (7) Batterifack
- (8) Högtalare
- (9) Batterilucka

1. SÄTTA I BATTERIERNA

Öppna batteriluckan (9) och sätt i tre AA-batterier i batterifacket (7). Se till att polariteten stämmer överens med markeringarna inuti. Sätt sedan tillbaka batteriluckan.

2. STÄLLA IN TIDEN

Vrid vredet för tidsinställning (5) moturs (i pilens riktning) för att ställa in rätt tid.

3. STÄLLA IN ALARMET

Vrid vredet för alarminställning (4) moturs (i pilens riktning) för att ställa in önskad alarmtid.

4. SLÅ PÅ OCH STÄNGA AV ALARMET

Flytta Alarm PÅ/AV-knappen (3) till PÅ för att aktivera alarmet. När den inställda alarmtiden nås spelas fågelljudet upp via högtalaren (8).

Tryck på SNOOZE-knappen (2) för att tillfälligt tysta alarmet. Alarmet ljuder igen efter 5 minuter.

Flytta Alarm PÅ/AV-knappen (3) till AV för att stänga av alarmet helt.

5. TESTA FÅGELLJUDET

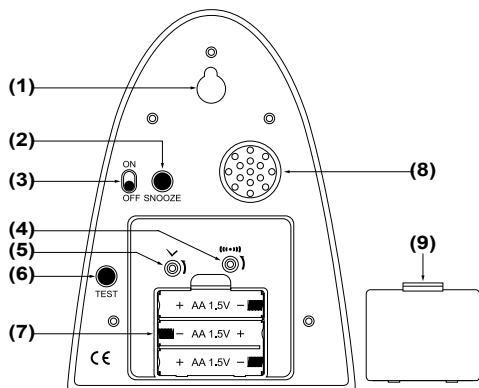
Tryck på TEST-knappen (6) när som helst för att spela upp fågelljudet direkt. Med den här funktionen kan du testa ljudet.

6. PLACERING

Klockan kan placeras på ett bord eller hängas på en vägg med hjälp av kroken (1).

MANUAL DE INSTRUÇÕES | DESPERTADOR

KA6136



- (1) Gancho
- (2) Botão SNOOZE
- (3) Interruptor do alarme LIGAR/DESLIGAR
- (4) Botão de ajuste do alarme
- (5) Botão de ajuste da hora
- (6) Botão TEST
- (7) Compartimento das pilhas
- (8) Altifalante
- (9) Tampa do compartimento das pilhas

1. COLOCAR AS PILHAS

Abra a tampa do compartimento das pilhas (9) e insira três pilhas AA no compartimento (7), certificando-se de que a polaridade corresponde às marcações no interior. Em seguida, volte a colocar a tampa.

2. DEFINIR A HORA

Rode o botão de ajuste da hora (5) no sentido contrário aos ponteiros do relógio (na direção da seta) para definir a hora correta.

3. DEFINIR O ALARME

Rode o botão de ajuste do alarme (4) no sentido contrário aos ponteiros do relógio (na direção da seta) para definir a hora de alarme pretendida.

4. LIGAR E DESLIGAR O ALARME

Mova o interruptor do alarme LIGAR/DESLIGAR (3) para a posição LIGAR para ativar o alarme. Quando chegar a hora de alarme definida, o som do pássaro será reproduzido através do altifalante (8).

Para silenciar temporariamente o alarme, prima o botão SNOOZE (2). O alarme voltará a tocar após 5 minutos.

Para desligar completamente o alarme, mova o interruptor do alarme LIGAR/DESLIGAR (3) para a posição DESLIGAR.

5. TESTAR O SOM DO PÁSSARO

Prima o botão TEST (6) a qualquer momento para reproduzir imediatamente o som do pássaro. Esta função permite testar o som.

6. COLOCAÇÃO

O relógio pode ser colocado sobre uma mesa ou pendurado numa parede utilizando o gancho (1).

Warranty

- EN** There is a two-year warranty against manufacture defects on all Karlsson clocks, valid from the date of purchase.
- NL** Er is een garantie van twee jaar op fabricagefouten op alle Karlsson-klokken, geldig vanaf de aankoopdatum.
- DE** Auf alle Karlsson-Uhren gibt es eine zweijährige Garantie auf Herstellungsfehler, die ab dem Kaufdatum gültig ist.
- FR** Il y a une garantie de deux ans contre les défauts de fabrication sur toutes les horloges Karlsson, valable à partir de la date d'achat.
- IT** Tutti gli orologi Karlsson sono coperti da una garanzia di due anni contro i difetti di fabbricazione, valida dalla data di acquisto.
- ES** Existe una garantía de dos años contra defectos de fabricación en todos los relojes Karlsson, válida a partir de la fecha de compra.
- DK** Der er to års garanti mod fabriktionsfejl på alle Karlsson-ure, der gælder fra købsdatoen.
- PL** Na wszystkie zegary Karlsson udzielana jest dwuletnia gwarancja na wady fabryczne, ważna od daty zakupu.
- PT** Há uma garantia de dois anos contra defeitos de fabricação em todos os relógios Karlsson, válida a partir da data de compra.
- SE** Det finns två års garanti mot fabriktionsfel på alla Karlssons klockor, gäller från inköpsdatum.

Maintenance

- EN** A soft cloth may be used to clean your clock. Do not use corrosive cleaner or chemical solution on the clock.
- NL** Een zachte doek kan worden gebruikt om uw klok schoon te maken. Gebruik geen bijtende reiniger of chemische oplossing op de klok.
- DE** Ein weiches Tuch kann verwendet werden, um Ihre Uhr zu reinigen. Verwenden Sie kein ätzendes Reinigungsmittel oder eine chemische Lösung für die Uhr.
- FR** Un chiffon doux peut être utilisé pour nettoyer votre horloge. N'utilisez pas de nettoyeur corrosif ou de solution chimique sur l'horloge.
- IT** È possibile utilizzare un panno morbido per pulire l'orologio. Non utilizzare detergenti corrosivi o soluzioni chimiche sull'orologio.
- ES** Se puede usar un paño suave para limpiar el reloj. No use limpiadores corrosivos o solución química en el reloj.
- DK** En blød klud kan bruges til at rengøre dit ur. Brug ikke ætsende rengøringsmiddel eller kemisk opløsning på uret.
- PL** Do czyszczenia zegara można użyć miękkiej szmatki. Nie używaj środków czyszczących ani roztworów chemicznych na zegarze.
- PT** Um pano macio pode ser usado para limpar seu relógio. Não use produtos de limpeza corrosivos ou solução química no relógio.
- SE** En mjuk trasa kan användas för att rengöra din klocka. Använd inte frätande rengöringsmedel eller kemisk lösning på klockan.

WEEE Symbol

-  **EN** The crossed-out wheeled bin symbol indicates that the item should be disposed of separately from household waste. The item should be handed in for recycling in accordance with local environmental regulations for waste disposal.
-  **NL** Het symbool met de doorgestrepte vuilnisbak op wieltes geeft aan dat het product gescheiden van het huishoudelijk afval moet worden aangeboden. Het product moet worden ingeleverd voor recycling in overeenstemming met de plaatselijke milieuvoorschriften voor afvalverwerking.
-  **DE** Das Symbol mit der durchgestrichenen Abfalltonne bedeutet, dass das Produkt getrennt vom Haushaltsabfall entsorgt werden muss. Das Produkt muss gemäß der örtlichen Entsorgungsvorschriften der Wiederverwertung zugeführt werden.
-  **FR** Le pictogramme de la poubelle barrée indique que le produit doit faire l'objet d'un tri. Il doit être recyclé conformément à la réglementation environnementale locale en matière de déchets.
-  **IT** Il simbolo del cassonetto barrato indica che il prodotto non può essere eliminato con i comuni rifiuti domestici. Il prodotto dev'essere riciclato nel rispetto delle norme ambientali locali per lo smaltimento dei rifiuti.
-  **ES** La imagen del cubo de basura tachado indica que el producto no debe formar parte de los residuos habituales del hogar. Se debe reciclar según la normativa local medioambiental de eliminación de residuos.
-  **PL** Przekreślony symbol kosza na odpady oznacza, że oznaczony produkt nie może być wyrzucany wraz ze zmieszanymi odpadami komunalnymi z gospodarstwa domowego. Zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny należy przekazać do przetwarzania i recyklingu zgodnie z obowiązującymi w danym kraju przepisami ochrony środowiska dotyczącymi gospodarowania odpadami.
-  **PT** O símbolo do caixote do lixo com o sinal de proibição indica que esse artigo deve ser separado dos resíduos domésticos convencionais. Deve ser entregue para reciclagem de acordo com as regulamentações ambientais locais para tratamento de resíduos.
-  **DK** Det overstregede symbol med en affaldsbeholder med hjul angiver, at produktet skal bortskaffes separat fra husholdningsaffaldet. Produktet skal afleveres til genbrug i overensstemmelse med lokale miljøregler for affaldsbortskaffelse.
-  **SE** Symbolen med den överkorsade soptunnan betyder att produkten ska kasseras separat från hushållsavfall. Produkten ska lämnas in för återvinning enligt lokala regler för avfallshantering.



RoHS

